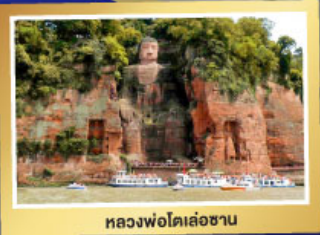


GO1CKG-FD003  
GO CHINA

เยือน 2 มหานคร  
ฉงชิ่ง อุ๋หลง เจิ้งตู  
ภูเขาหิมะวางวู่ เล่อซาน  
เทศกาลปีใหม่ 5 วัน 3 คืน

**ฟรี**  
ประกันสุขภาพ  
และอุบัติเหตุ  
3 ล้านบาท  
คุ้มครองสูงสุด  
ไทยวิวัฒน์  
GTP Plus  
(Gold Plan)  
\*เงื่อนไขขึ้นอยู่กับกรมธรรม์ประกันภัย



หลวงฟ่งโตเล่อซาน



หยงหยาดัง



รถไฟฟ้า-ลู่ตัก

- ตามรอยความอลังการ Transformer 4 ที่ อุทยานอุ๋หลง
- สัมผัสหิมะวางวู่ ณ ภูเขาหิมะวางวู่
- ล่องเรือมัสการหลวงฟ่งโตเล่อซาน
- ช้อปปิ้งสุดเพลิน ณ ถนนคนเดินไท่กู่หลี่ และถนนคนเดินซุนซี
- แลนด์มาร์คห้ามพลาดจุดถ่ายรูปเช็คอิน แพนด้ายักษ์สัญลักษณ์ของ มหานครฉงชิ่ง



เดินทาง  
29 ธ.ค. 67-02 ม.ค. 68  
30 ธ.ค. 67-03 ม.ค. 68

เริ่มต้น  
**32,900**



# เยือน 2 มหานคร ฉงชิ่ง อุ๋หลง เจิ้งตู ภูเขาหิมะวางวู่ เล่อซาน เทศกาลปีใหม่ 5 วัน 3 คืน

**ฟรี**  
ประกัน  
สุขภาพ  
และอุบัติเหตุ  
GTIP Plus  
(Gold Plan)  
**3 ล้านบาท**  
คุ้มครองสูงสุด  
\*เมื่อไปขึ้นบินไปตามกับบริษัทประกันภัย  
ความคุ้มครองเป็นไปตามกรมธรรม์ประกันภัย



หลวงฟ่งโตเล่อซาน



หยงหยาดัง



รถไฟฟ้า-ลู่ตัก

- ตามรอยความอลังการ Transformer 4 ที่ อุทยานอุ๋หลง
- สัมผัสหิมะวางวู่ ณ ภูเขาหิมะวางวู่
- ล่องเรือสัมผัสการหลวงฟ่งโตเล่อซาน
- ช้อปปิ้งสุดเพลิน ณ ถนนคนเดินไถ่กู่หลี่ และถนนคนเดินซุนซี
- แลนด์มาร์คห้ามพลาดจุดถ่ายรูปเช็กอิน แพนด้ายักษ์สัญลักษณ์ของ มหานครฉงชิ่ง



เดินทาง

29 ธ.ค. 67-02 ม.ค. 68

30 ธ.ค. 67-03 ม.ค. 68

เริ่มต้น

**32,900**



	โปรแกรมเดินทาง	เข้า	เที่ยง	ค่ำ	โรงแรมที่พัก
D1	สนามบินดอนเมือง – ฉงชิ่ง (FD556 06.10-10.20 ) อู่หลง-อุทยานเขานางฟ้า (รวมรถราง)	✈	🕒	🕒	ZHONGKE YIYUN HOTEL หรือระดับเทียบเท่า 4 ดาว
D2	อุทยานหลุมบ่อฟ้า+สะพานสวรรค์ (รวมลิฟต์แก้ว+รถ อุทยาน+รถกอล์ฟ)-จุดชมวิวระเปียงแก้ว-ฉงชิ่ง นั่งรถไฟทะเลตุ๊ก-ศาลาประชาคม-ช้อปปิ้ง POP MART -หงหยาดั่ง	🕒	🕒	🕒	HONGLOU YINXING HOTEL หรือระดับเทียบเท่า 4 ดาว
D3	ฉงชิ่ง-เล่อซาน-ล่องเรือชมหลวงพ่โตเล่อซาน	🕒	🕒	🕒	VENIE HOTELหรือระดับ เทียบเท่า 4 ดาว
D4	เล่อซาน-ภูเขาหิมะวาอู๋ (รวมกระเช้า 4 เทียว)-เจิงตูถนน ไท่กุ่หลี่-เดินชุนซีลู่-ตึก IFS แพนด้ายักษ์ -สนามบินเจิงตู	🕒	🕒	🕒	
D5	สนามบินเจิงตู-(FD563:02.50-05.00 ) – กรุงเทพฯ	X	X	✈	

# ฉงชิ่ง อู่หลง เจิงตู ภูเขาหิมะวาอู๋ เล่อซาน เทศกาลปีใหม่ 5 วัน 3 คืน

โดยสารการบิน **Air Asia (FD)**



กำหนดวันเดินทาง	ผู้ใหญ่/เด็ก พัก 2-3 ท่าน ท่านละ	พักเดี่ยว เพิ่มท่านละ	จอยแลนด์ ท่านละ
29 ธ.ค.67- 02 ม.ค.68	32,900.-	5,500.-	25,900
30 ธ.ค.67- 03 ม.ค.68	32,900.-	5,500.-	25,900
<p>ราคาทัวร์ข้างต้นยังไม่รวมค่าทิปมัคคุเทศน์ท้องถิ่นและคนขับรถ 2,000 บาท/ท่าน/ทริป โปรแกรมอาจจะมีการปรับเปลี่ยนตามความเหมาะสมของสภาพอากาศและฤดูกาล <b>*รายการนี้เป็นทัวร์ราคาพิเศษไม่มีราคาเด็ก*</b></p>			

วันที่ 1

**สนามบินดอนเมือง – ฉงชิ่ง (FD556 06.10-10.20 ) อุ๋หลง-อุทยานเขานางฟ้า (รวมรถราง)**

03.00 น. พร้อมกันที่ท่าอากาศยานดอนเมือง อาคารผู้โดยสารระหว่างประเทศ อาคาร 1 ชั้น 3 เคาน์เตอร์สายการบิน **Air Asia (FD)** โดยมีเจ้าหน้าที่บริษัทคอยให้การต้อนรับและอำนวยความสะดวก ตรวจสอบเช็คสัมภาระและเอกสารการเดินทางให้กับทุกท่าน

**\* รวมน้ำหนักกระเป๋า 20 กิโลกรัม/ท่าน**

06.10 น. ออกเดินทางสู่ **ฉงชิ่ง ประเทศจีน** สายการบิน **Air Asia** เที่ยวบินที่ **FD556**

10.20 น. เดินทางถึง **ท่าอากาศยานมหานครฉงชิ่ง** เมืองมหาอำนาจทางด้านอุตสาหกรรม การค้า คมนาคม และการศึกษาของภาคตะวันตกที่สำคัญของประเทศจีนมีความสำคัญมาตั้งแต่ยุคจ้านกั๋วปัจจุบันยกระดับเป็นมหานครใหญ่ขึ้นตรงกับรัฐบาลกลาง ที่สำคัญเป็นเมืองที่มีจุดท่องเที่ยวหลากหลายทั้งทางธรรมชาติและวัฒนธรรม หลังจากผ่านพิธีการตรวจคนเข้าเมืองเรียบร้อยแล้ว นำท่านเดินทางเข้าสู่ตัวเมืองฉงชิ่ง **เวลาท้องถิ่นเร็วกว่าประเทศไทย 1 ชั่วโมง (เพื่อความสะดวกในการนัดหมาย กรุณาปรับนาฬิกาของท่านเป็นเวลาท้องถิ่น)**



กลางวัน รับประทานอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร **(มื้อที่ 1)**

จากนั้นนำท่านเดินทางสู่ **เมืองอุ๋หลง** ตั้งอยู่ทางทิศตะวันออกเฉียงใต้ของ เมืองฉงชิ่งเป็นเมืองที่อยู่ท่ามกลางหุบเขาโอบล้อมด้วยภูเขาสูง ทำให้เมืองนี้มีป่าไม้ และพื้นที่สีเขียวเยอะและอากาศดี มีแม่น้ำอุ๋เจียงไหลตัดผ่านกลางเมือง **(ใช้เวลาในการเดินทางโดยประมาณ 3 ชั่วโมง)**



นำท่านเที่ยวชม **อุทยานเขานางฟ้า (นั่งรถไฟเล็กชมอุทยาน)** อุทยานท่องเที่ยวทางธรรมชาติระดับ 4A ของประเทศจีน มีบรรยากาศสวยงามและมีพื้นที่กว้างใหญ่ด้วยความสวยงามที่โดดเด่นของที่นี่ และเป็นอุทยานที่ประกอบไปด้วยต้นไม้เขียวขจีทั้งผืนป่า รายล้อมด้วยภูเขารูปทรงแปลกตา หล้าที่นี่ใช้เป็นอาหารสัตว์ได้ตลอดทั้งปี และในฤดูหนาวที่นี่จะกลายเป็นลานหิมะขนาดใหญ่กลายเป็นสิ่งมหัศจรรย์ 4 อย่างที่พบได้ในที่นี่ทีเดียว

**ค่ำ**                    **รับประทานอาหารค่ำ ณ ภัตตาคาร (มือที่ 2)**

**ที่พัก**               **ZHONGKE YIYUN HOTEL หรือระดับเทียบเท่า 4 ดาว**

**วันที่ 2   อุทยานหลุมบ่อฟ้า+สะพานสวรรค์ (รวมลิฟต์แก้ว+รถอุทยาน+รถกอล์ฟ)  
-จุดชมวิวระเบียงแก้ว-ฉงชิ่ง-นั่งรถไฟทะเลลูติก-ศาลาประชาคม-ช้อปปิ้ง POP MART  
-หงหยาดั่ง**

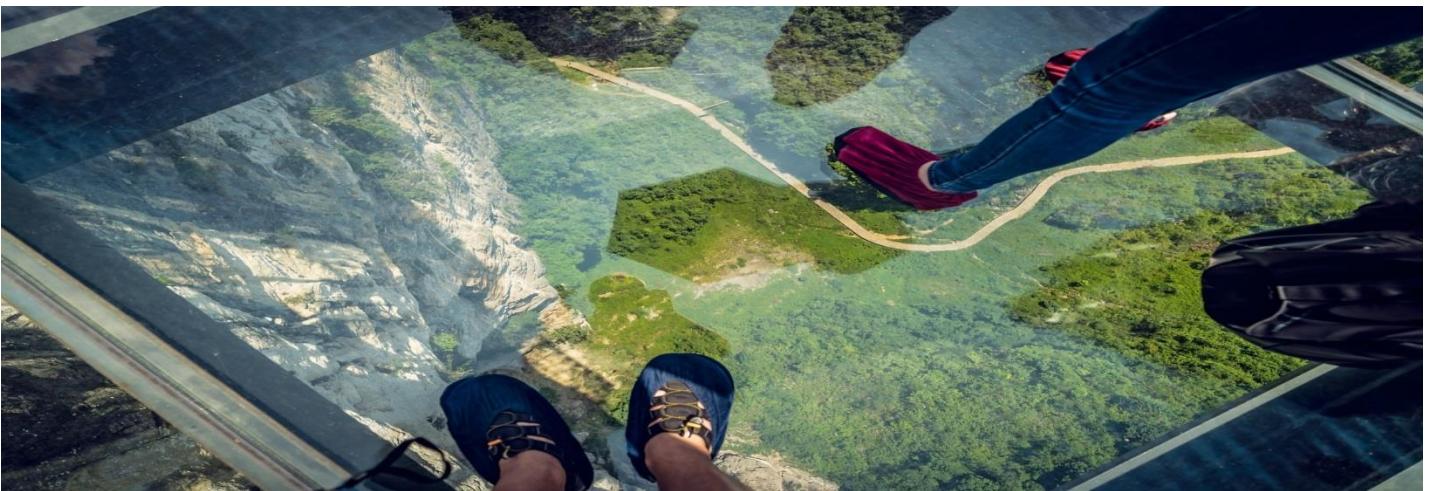
**เช้า**                   **รับประทานอาหารเช้า ณ ห้องอาหารภายในโรงแรม (มือที่ 3)**

นำท่านเดินทางสู่ **อุทยานแห่งชาติหลุมฟ้าสะพานสวรรค์ (รวมลิฟต์แก้ว+รถอุทยาน+รถกอล์ฟ)** มรดกโลกทางธรรมชาติระดับ 5A ที่เกิดจากการยุบตัวของเปลือกโลก ทำให้เกิดเป็นบ่อหลุมขนาดใหญ่ที่ลึกประมาณ 300-500 เมตร และมีบางส่วนเป็น โพลงทะเลเหมือนกับสะพานทอดข้ามระหว่างภูเขา ภายในอุทยานแห่งชาติหลุมฟ้า -สะพานสวรรค์ ยังมีโรงเตี๊ยมเก่าๆ ซึ่งเป็นจุดแวะพักของคนเดินทางในสมัยก่อนตั้งแต่ในสมัยราชวงศ์ถัง (ค.ศ. 618-907) และจุดนี้เองที่จางอี้โหมวใช้เป็นฉากในหนังการถ่ายทำหนังเรื่อง "ศึกโค่นบัลลังก์วังทอง ล่าสุดใช้เป็นฉากในหนังฮอลลีวูดฟอร์มยักษ์ TRANSFORMER4 ที่โด่งดังไปทั่วโลก





นำท่านสู่ **ระเปียงแก้ว** จุดชมวิวที่ใหญ่ที่สุดในเอเชียออกแบบโดยผู้เชี่ยวชาญกว่า 20 คนจากทั้งในและนอกจีน ตั้งอยู่ 11 เมตรเหนือขอบหน้าผาสูงในเมืองเซียนหนู่ชาน กว้างอีก 26 เมตร หรือถ้าหากวัดจากระดับน้ำทะเลก็สูง 1,200 เมตร ว่ากันว่าน่าจะเป็นระเปียงจุดชมวิวกระจกที่ใหญ่ที่สุดในเอเชียแล้วยังสามารถชมวิวมุมสูงได้ทะลุถึงกันอุทยานกันเลยทีเดียวให้ท่านได้วัดใจเดินชมวิวและเก็บภาพได้ตามอัธยาศัย เดินทางสู่เมืองฉงชิ่ง



**เที่ยง**

รับประทานอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร**(มื้อที่ 4)**

นำท่านเดินทางกลับสู่ **มหานครฉงชิ่ง (ใช้เวลาในการเดินทางประมาณ 3 ชั่วโมง)** พร้อมสัมผัสประสบการณ์แปลกใหม่ **นั่งรถไฟฟ้าทะลุтик** เป็นรถไฟฟ้าสาย 2 ของมหานครฉงชิ่ง ที่กำลังวิ่งผ่านสถานีหลี่จื่อป่า (Liziba Station) ทะลุติก19ชั้นซึ่งเป็นอาคารที่พักอาศัยของประชาชนรถไฟฟ้าสายนี้ถูกสร้างขึ้นโดยไม่ต้องรื้อถอนตึกดังกล่าว โดยสถานีหลี่จื่อป่าใช้พื้นที่เพียงชั้น 6-8 ของตัวอาคารเท่านั้น แต่ประชาชนที่อาศัยอยู่ไม่ต้องกังวลเรื่องเสียงรบกวน เนื่องจากผ่านการออกแบบให้สามารถลดเสียงการทำงานด้วยอุปกรณ์ชนิดพิเศษ ที่ทำให้เสียงของรถไฟฟ้าสายนี้ดังเท่าเครื่องล้างจาน (ประมาณ 75.8 เดซิเบล)





จากนั้นนำท่านชม **มหาศาลาประชาชน** ถือเป็นหนึ่งในสัญลักษณ์ของเมืองฉงชิ่งที่มีลักษณะพิเศษในการก่อสร้าง โดยมีการผสมผสานลักษณะเด่นของศิลปะในยุคราชวงศ์หมิงและราชวงศ์ชิง เข้าไว้ด้วยกันอย่างลงตัว ทั้งสีสันทันและรูปแบบการจัดวางโครงสร้างอันโดดเด่น รวมถึงยังมากด้วยคุณค่าทางประวัติศาสตร์ เพราะจำลองมาจากหอฟ้าเทียนถานในเมืองปักกิ่ง ปัจจุบันใช้เป็นที่พักประชุมสภาผู้แทน และเป็นโรงละครของประชาชนที่สามารถบรรจุคนได้กว่า 4,000 คน



**คำ** รับประทานอาหารค่ำ ณ ภัตตาคาร **(มื้อที่ 5) \*\*เมนูพิเศษ สุกี้หม้อไฟฉงชิ่ง**  
นำท่านสู่ **“หงหยาดัง”** คอมเพล็กซ์ในรูปทรงอาคารโบราณขนาดใหญ่ ภายในมีร้านค้า ร้านอาหาร ร้านขายสินค้าที่ระลึก ฯลฯ ที่นี่ถือเป็นจุดนัดพบพักผ่อนของชาวเมือง และจุดชมวิวยอดเยี่ยม อีกทั้งยังเป็นจุดถ่ายรูปที่สำคัญของนักท่องเที่ยวอีกด้วย





ที่พัก **HONGLOU YINXING HOTEL** หรือระดับเทียบเท่า 4 ดาว

### วันที่ 3 ฉงชิ่ง-เล่อซาน-ล่องเรือชมหลวงพ่โตเล่อซาน

เช้า รับประทานอาหารเช้า ณ ห้องอาหารภายในโรงแรม (มื้อที่ 6)

จากนั้นนำท่านเดินทางต่อเข้าสู่เมือง **เล่อซาน** (ใช้เวลาเดินทางประมาณ 3.5 ชั่วโมง) เล่อซาน (乐山) ตั้งอยู่ทางภาคกลางของมณฑลเสฉวน ในภาคตะวันตกเฉียงใต้ของจีน เป็นเมืองที่มีทิวทัศน์สวยงาม และโบราณสถานมากมาย เป็นทั้งสถานที่ท่องเที่ยวที่มีชื่อเสียงของมณฑลเสฉวน และเป็นหนึ่งในสถานที่ศักดิ์สิทธิ์ทางพุทธศาสนาในภาคตะวันตกเฉียงใต้ของจีน

กลางวัน รับประทานอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร (มื้อที่ 7)



บ่าย นำท่าน **ล่องเรือเพื่อชมเกาะเล่อซาน** ซึ่งมีรูปพรรณดังพระกลางทะเล **สักการะ หลวงพ่โตเล่อซาน** ซึ่งใช้เวลาสร้างนานถึง 90 ปี โดยหลวงพ่โตไท่หัง ใช้เงินบริจาคของชาวบ้าน เพื่อเป็นสิริมงคล และปกป้องภัยน้ำท่วมจากแม่น้ำหิงเจียง มีความยาวกว่า 600 กิโลเมตรพระพักตร์ของหลวงพ่โตหันออกไปสู่แม่น้ำหิงเจียงเป็นพระพุทธรูปนั่งที่ศักดิ์เข้าไปในภูเขาที่ใหญ่ที่สุดในโลก สูงถึง 71 เมตร



ค่ำ รับประทานอาหารค่ำ ณ ภัตตาคาร (มื้อที่ 8)

ที่พัก VENIE HOTEL หรือระดับเทียบเท่า 4 ดาว

**วันที่ 4 เล่อซาน-ภูเขาหิมะวาวู (รวมกระเช้า 4 เที้ยว)-เฉิงตูถนนไท่กู่หลี่-เดินชุนซีลู-ตึก IFS แพนด้ายักษ์-สนามบินเฉิงตู**

เช้า รับประทานอาหารเช้า ณ ห้องอาหารภายในโรงแรม (มื้อที่ 9)

นำท่านเดินทางสู่ **ภูเขาหิมะวาวู จดชมวิวกุเขาวาวู (Wawushan) (รวมกระเช้า 4 เที้ยว)** ตั้งอยู่ในเขตหงหย่า เมืองเหมยซาน มณฑลเสฉวน ด้วยทัศนียภาพของเขตหงหย่าที่อุดมสมบูรณ์ไปด้วยธรรมชาติที่สมบูรณ์ และมียอดเขาสูงถึง 2,830 เมตรจากระดับน้ำทะเล และมีพื้นที่ครอบคลุมมากถึง 110,000 ตารางกิโลเมตร ที่นี่ได้รับการจัดอันดับให้เป็นแหล่งท่องเที่ยวระดับ 4A เมื่อเดือนมีนาคม ค.ศ. 2019 ภูเขาหิมะวาวู ในตำนานเป็นสถานที่ที่เทพธิดาหนึ่งว่า หลอมหินเพื่อซ่อมแซมท้องฟ้า ภูเขาหิมะวาวูคู่กับเขาง้อไบ๊ ถูกขนานนามว่า "สองสิ่งมหัศจรรย์ใจกลางแคว้นสู่"



กลางวัน รับประทานอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร (มื้อที่ 10)

จากนั้นนำท่านเดินทางสู่ **เมืองเฉิงตู** นำท่านเที่ยวชม **ถนนไท่กู่หลี่** ซุปpingคอมเพล็กซ์ ร้านอาหารห้างสรรพสินค้าไต้ดิน โรงภาพยนตร์ จัตุรัส และโรงแรมหรูอย่าง The Temple House ไครชอบสไตล์จีนโมเดิร์น





จากนั้นนำท่านช้อปปิ้ง **ถนนคนเดินชุนซีลุ่** (Chunxi Road Pedestrian Street) หรือ Walking Street ของเสฉวน เป็นย่านช้อปปิ้งทันสมัยชื่อดังที่นี่ เทียบกับสยามสแควร์เมืองไทยเลยทีเดียว เป็นถนนขนาดใหญ่ และเป็นถนนปิดที่ไม่ให้รถวิ่งผ่านเข้าไปได้ ภายในสองฝากฝั่งของถนนมีแต่ร้านค้าขายสินค้ามากมาย ตั้งแต่ร้านแบรนด์เนมชื่อดัง สินค้าแบรนด์จีน มีสินค้ามากมายให้เลือกซื้อ อาทิ เสื้อผ้า รองเท้า เครื่องสำอาง เครื่องดื่ม อาหารการกิน รวมถึงยังมีห้างสรรพสินค้าขนาดใหญ่ชื่อดัง ให้เหล่านักช้อปปิ้งได้เดินเลือกซื้อสินค้าตามใจชอบกันอย่างเพลิดเพลิน



นำท่านชมจุดเช็คอินที่ **หมีแพนด้ายักษ์ป็นติก (IFS BUILDING)** เป็นแพนด้าที่อ้วนน่ารักกำลังป่ายป็นติก เป็นประติมากรรมแพนด้ายักษ์แขวนอยู่บนอาคาร IFS ในใจกลางเมืองเฉิง พิเศษสำหรับท่านใดที่ชื่นชอบสินค้า **Art Toys** นำท่านช้อปปิ้ง ณ ร้าน **POP MART** ให้ท่านได้เลือกชมเลือกซื้อสินค้าได้อย่างจุใจ

**คำ** รับประทานอาหารค่ำ ณ ภัตตาคาร **(มื้อที่ 11)**

**20.00 น.** สมควรแก่เวลานำท่านเดินทางสู่ **สนามบินเฉิงตู** เช็กอิน ณ เคาน์เตอร์สายการบิน **Air Asia**  
**\* รวมน้ำหนักกระเป๋า 20 กิโลกรัม/ท่าน**

**วันที่ 5** **สนามบินเฉิงตู-(FD563:02.50-05.00 ) – กรุงเทพฯ**

**02.50 น.** เดินทางกลับกรุงเทพฯ โดยสายการบิน **Air Asia** เที่ยวบินที่ **FD563** **\*\* ไม่มีอาหารบนเครื่อง \*\***

**05.00 น.** เดินทางกลับถึง **สนามบินดอนเมือง** โดยสวัสดิภาพ พร้อมความประทับใจในการเดินทาง



## อัตราค่าบริการและเงื่อนไขรายการท่องเที่ยว

กำหนดวันเดินทาง	ผู้ใหญ่/เด็ก พัก 2-3 ท่าน ท่านละ	พักเดี่ยว เพิ่มท่านละ	จอยแลนด์ ท่านละ
<b>29 ธ.ค.67- 02 ม.ค.68</b>	<b>32,900.-</b>	<b>5,500.-</b>	<b>25,900</b>
<b>30 ธ.ค.67- 03 ม.ค.68</b>	<b>32,900.-</b>	<b>5,500.-</b>	<b>25,900</b>
<p style="margin: 0;"><b>ราคาทัวร์ข้างต้นยังไม่รวมค่าทิปมัคคุเทศน์ท้องถิ่นและคนขับรถ 2,000 บาท/ท่าน/ทริป</b> โปรแกรมอาจจะมีการปรับเปลี่ยนตามความเหมาะสมของสภาพอากาศและฤดูกาล <b>*รายการนี้เป็นทัวร์ราคาพิเศษไม่มีราคาเด็ก*</b></p>			

## อัตราค่าบริการรวม

1. ค่าตัวโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัดพร้อมค่าภาษีสนามบินทุกแห่งตามรายการทัวร์ข้างต้น
2. ค่าที่พักห้องละ 2-3 ท่าน ตามโรงแรมที่ระบุไว้ในรายการ หรือ ระดับเทียบเท่า
  - กรณีห้อง TWIN BED (เตียงเดี่ยว 2 เตียง) ซึ่งโรงแรมไม่มีหรือเต็ม ทางบริษัทขอปรับเป็นห้อง DOUBLE BED แทนโดยมีต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
  - หากต้องการห้องพักแบบ DOUBLE BED ซึ่งโรงแรมไม่มีหรือเต็ม ทางบริษัทขอปรับเป็นห้อง TWIN BED แทนโดยมีต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า เช่นกัน
  - กรณีพักแบบ TRIPLE ROOM 3 ท่าน 1 ห้อง ท่านที่ 3 อาจเป็นเสริมเตียง หรือ SOFA BED หรือ เสริมฟูกที่นอน ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับรูปแบบการจัดห้องพักของโรงแรมนั้นๆ
3. ค่าอาหาร ค่าเข้าชม และ ค่ายานพาหนะทุกชนิด ตามที่ระบุไว้ในรายการทัวร์ข้างต้น
4. เจ้าหน้าที่บริษัท ฯ คอยอำนวยความสะดวกทุกท่านตลอดการเดินทาง
5. ค่าน้ำหนักกระเป๋าเดินทางตามสายการบินกำหนด 23 กิโลกรัม / ท่าน / ใบ
6. ค่าประกันวินาศภัยเครื่องบินตามเงื่อนไขของแต่ละสายการบิน
7. ค่าประกันอุบัติเหตุและสุขภาพคุ้มครอง ในระหว่างการเดินทางไม่เกินท่านละ 3,000,000 บาท  
(กรณีอายุเกิน 75 ปี แต่ไม่เกิน 85 ปี) ต้องใช้แผนคุ้มครองแบบ Basic Asia ซึ่งกรมธรรม์คุ้มครองวงเงิน ไม่เกิน 2,000,000 บาทรายละเอียดเป็นไปตามเงื่อนไขกรมธรรม์)



## อัตราค่าบริการไม่รวม

1. หนังสือเดินทางไทย และเอกสารต่างด้าว (ทางรัฐบาลจีนประกาศยกเลิกวีซ่าให้กับคนไทย ผู้ที่ประสงค์จะพำนักระยะสั้นใน ประเทศจีนในรอบ 6 เดือน ไม่เกิน 90 วัน \*\*ถ้ากรณีทางรัฐบาลจีนประกาศให้กลับมาใช้วีซ่า ผู้เดินทางจะต้องเสียค่าใช้จ่ายเพิ่มในการขอวีซ่าตามที่ สถานทูตกำหนด)
2. ค่าธรรมเนียมเอกสารเข้าเมืองเดินทางเข้าประเทศจีนสำหรับผู้ถือพาสปอร์ตต่างประเทศ
3. ค่าน้ำหนักกระเป๋าเดินทางในกรณีที่เกินกว่าสายการบินกำหนด
4. ค่าใช้จ่ายส่วนตัวนอกเหนือจากรายการ เช่น ค่าเครื่องดื่ม, ค่าอาหารที่สั่งเพิ่มเอง, ค่าโทรศัพท์, ค่าซักรีด ฯลฯ  
**\*สำหรับท่านที่รับประทานอาหารพิเศษ อาหารเจ หรือไม่ทานเนื้อสัตว์ ไม่ทานหมู ไม่ทานไก่ และมีความจำเป็นให้ทางบริษัทจัดเตรียมอาหารไว้ให้ท่านเป็นพิเศษนอกเหนือจากที่รัฐจัดไว้ในรายการ ขอสงวนสิทธิ์ในการเรียกเก็บค่าใช้จ่ายเพิ่มเติมตามจริงหน้างาน**
5. ค่าภาษีน้ำมัน ที่สายการบินเรียกเก็บเพิ่มหลังจากทางบริษัทฯ ได้ออกตั๋วเครื่องบิน
6. ค่าทิปมัคคุเทศก์ท้องถิ่นและคนขับรถ รวม 2,000 บาท/ท่าน/ทริป (เด็กชำระทิปเท่ากับผู้ใหญ่) ชำระที่สนามบิน
7. ภาษีมูลค่าเพิ่ม 7% และหัก ณ ที่จ่าย 3%

## เงื่อนไขการให้บริการ

1. การเดินทางในแต่ละครั้งจะต้องมีผู้โดยสารจำนวน 15 ท่านขึ้นไป ถ้าผู้โดยสารไม่ครบจำนวนดังกล่าว ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงราคาหรือยกเลิกการเดินทาง
2. เที่ยวบินที่ระบุในโปรแกรมอาจมีการเปลี่ยนแปลง หากท่านที่ต้องการออกบัตรโดยสารภายในประเทศ (กรณีลูกค้าอยู่ต่างจังหวัด) ต้องติดต่อเจ้าหน้าที่บริษัทฯ ก่อนออกบัตรโดยสารทุกครั้ง เพื่อยืนยันเที่ยวบินของโปรแกรมที่ถูกต้อง กรณีออกบัตรโดยสารภายในประเทศโดยไม่ได้รับการยืนยันจากทางบริษัทฯ และไม่สอดคล้องกับเที่ยวบินของโปรแกรม ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ไม่รับผิดชอบค่าใช้จ่ายที่อาจเกิดเพิ่มขึ้นได้
3. หากในขณะของท่านมีผู้ต้องการดูแลพิเศษ นั่งรถเข็น (Wheelchair), เด็ก, ผู้สูงอายุ, มีโรคประจำตัวหรือไม่สะดวกใน การเดินทางท่องเที่ยวในระยะเวลาเกินกว่า 4-5 ชั่วโมงติดต่อกัน ท่านและครอบครัว ต้องให้การดูแลสมาชิกภายในครอบครัวของท่านเอง เนื่องจากการเดินทางเป็นหมู่คณะ หัวหน้าทัวร์มีความจำเป็นต้องดูแลคณะทัวร์ทั้งหมด
4. การชำระค่าบริการ
  - 4.1 **กรุณาชำระมัดจำ ท่านละ 15,000 บาท** พร้อมส่งหน้าพาสปอร์ตสำหรับเตรียมเอกสารเข้าประเทศ



- 4.2 กรุณาชำระค่าทัวร์เต็มจำนวน ในกรณีที่ค่าทัวร์ราคาต่ำกว่า 10,000 บาท
- 4.3 กรุณาชำระค่าทัวร์ส่วนที่เหลือ 30 วันก่อนออกเดินทาง \*\*45 วันก่อนเดินทางสำหรับช่วงสงกรานต์ และปีใหม่\*\*
- 4.4 กรณีวันเดินทางน้อยกว่า 21 วัน หรือราคาทัวร์โปรโมชั่น ต้องชำระค่าทัวร์เต็มจำนวนเท่านั้น
5. กรณีผู้เดินทางที่ต้องการความช่วยเหลือเป็นพิเศษ เช่น การขอใช้วีลแชร์ที่สนามบิน กรุณาแจ้งบริษัทฯ อย่างน้อย 7 วันก่อนการเดินทาง หรือเริ่มตั้งแต่ท่านจองทัวร์ มิฉะนั้นทางบริษัทฯ ไม่สามารถจัดการได้ล่วงหน้า ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเรียกเก็บค่าใช้จ่ายตามจริงที่เกิดขึ้นกับผู้เดินทาง (ถ้ามี)
6. กรณีใช้หนังสือเดินทางราชการ (เล่มน้ำเงิน) เดินทางเพื่อการท่องเที่ยวกับคณะทัวร์ หากท่านถูกปฏิเสธในการเข้า - ออกประเทศใด ๆ ก็ตาม ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ไม่คืนค่าทัวร์และรับผิดชอบใด ๆ ทั้งสิ้น

### **เงื่อนไขการยกเลิก**

**\*\*กรณีการขอยกเลิกการเดินทาง หรือเลื่อนการเดินทาง นักท่องเที่ยวหรือตัวแทนจำหน่าย(ผู้มีชื่อในเอกสารการจอง) จะต้องแฟกซ์ อีเมลล์ หรือ มาเซ็นเอกสารการยกเลิกที่บริษัท ใดๆอย่างหนึ่ง เพื่อเป็นการแจ้งยกเลิกกับทางบริษัทอย่างเป็นทางการเป็นลายลักษณ์อักษร (ทางบริษัทไม่ขอรับยกเลิกการจอง ผ่านทางโทรศัพท์ไม่ว่ากรณีใดๆ)**

**\*\*กรณีนักท่องเที่ยวหรือตัวแทนจำหน่าย ต้องการขอรับเงินค่าบริการคืน นักท่องเที่ยวหรือตัวแทนจำหน่าย (ผู้มีชื่อในเอกสารการจอง) จะต้องแฟกซ์ อีเมลล์ หรือ มาเซ็นเอกสารการขอรับเงินคืนที่บริษัท ใดๆอย่างหนึ่ง เพื่อทำเรื่องขอรับเงินค่าบริการคืน โดยแนบหนังสือมอบอำนาจพร้อมหลักฐานประกอบการมอบอำนาจ หลักฐานการชำระเงินค่าบริการต่างๆ และหน้าสมุดบัญชีธนาคารที่ต้องการให้นำเงินเข้าให้ครบถ้วน โดยมีเงื่อนไขการคืนเงินค่าบริการ ตาม “ประกาศคณะกรรมการธุรกิจนำเที่ยวและมัคคุเทศก์ เรื่อง หลักเกณฑ์เกี่ยวกับการกำหนดอัตราการจ่ายเงินค่าบริการคืนให้แก่นักท่องเที่ยว พ.ศ. 2563” ดังนี้**

**1. ยกเลิก ไม่น้อยกว่า 30 วันก่อนการเดินทาง (ไม่นับวันเดินทาง) คืนเงินค่าทัวร์เต็มจำนวน ยกเว้น ค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริงเพื่อการเตรียมการนำเที่ยว ทั้งหมด เช่น ค่ามัดจำตัวเครื่อง ค่าบริการแลนด์ต่างประเทศ เป็นต้น”**

**2. ยกเลิก ไม่น้อยกว่า 15-29 วันก่อนเดินทาง (ไม่นับวันเดินทาง) คืนเงินร้อยละ 50 ของค่าทัวร์ทั้งหมด ยกเว้น ค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริงเพื่อการเตรียมการนำเที่ยว ทั้งหมด เช่น ค่ามัดจำตัวเครื่อง ค่าบริการแลนด์ต่างประเทศ เป็นต้น”**

**3. ยกเลิก น้อยกว่า 15 วันก่อนการเดินทาง ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ ไม่คืนเงินค่าทัวร์ทั้งหมด**

**\*\* การจ่ายเงินคืนแก่นักท่องเที่ยวตามข้อกำหนดด้านบน ซึ่งมีการหักเงินในบางส่วนนั้น เนื่องจากทาง บริษัทมีค่าใช้จ่ายที่ได้จ่ายจริงเพื่อการเตรียมการนำเที่ยวไปแล้ว เช่น การมัดจำที่นั่งบัตรโดยสาร เครื่องบิน การจองที่พัก และ ค่าใช้จ่ายที่จำเป็นอื่นๆ เป็นต้น \*\***



4. การยกเลิกเดินทางกับกรุ๊ปที่ออกเดินทางช่วงเทศกาลวันหยุด เช่น ปีใหม่, สงกรานต์ เป็นต้น บางสายการบินมีการกักเงินมัดจำที่นิ่งกับสายการบินและค่ามัดจำที่พัก รวมถึงเที่ยวบินพิเศษ เช่น CHARTER FLIGHT จะไม่มีการคืนเงินมัดจำ หรือ ค่าทัวร์ทั้งหมดที่ชำระแล้ว ไม่ว่าจะยกเลิกด้วยกรณีใดๆ

\*\*\*ในกรณี มีเหตุให้ต้องยกเลิกการเดินทางที่บริษัทได้โฆษณาไว้ ซึ่งมีใช้ความผิดของบริษัทเอง ทางบริษัทยินดีคืนเงินค่าบริการตามที่ลูกค้าได้ชำระมาแล้ว เต็มจำนวน โดยต้องมีระยะเวลาไม่น้อยกว่า 30 วัน ก่อนการเดินทาง โปรดอ่านข้อความให้ถี่ถ้วนก่อนการจองทัวร์ทุกครั้ง เพื่อประโยชน์แก่ตัวท่านเอง

\*\*\*

5. กรณีที่กองตรวจคนเข้าเมืองทั้งกรุงเทพฯ และในต่างประเทศ ปฏิเสธมิให้เดินทางออก หรือ เข้าประเทศที่ระบุไว้ในรายการเดินทาง บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ที่จะไม่คืนค่าทัวร์ไม่ว่ากรณีใดๆ ทั้งสิ้น

\*\* สำคัญ !! บริษัททำธุรกิจเพื่อการท่องเที่ยวเท่านั้น ไม่สนับสนุนให้ลูกค้าเดินทางเข้าประเทศโดยผิดกฎหมายและในขั้นตอนการผ่านการตรวจคนเข้าเมือง ทั้งไทยและจีน ขึ้นอยู่กับการพิจารณาของเจ้าหน้าที่เท่านั้น ลูกค้าทุกท่านต้องผ่านการตรวจคนเข้าเมืองด้วยตัวของท่านเอง ทางมัคคุเทศก์ไม่สามารถให้ความช่วยเหลือใดๆได้ทั้งสิ้น \*\*

6. เมื่อท่านออกเดินทางไปกับคณะแล้ว ถ้าท่านงดการใช้บริการรายการใดรายการหนึ่ง หรือไม่เดินทางพร้อมคณะถือว่าท่านสละสิทธิ์ ไม่อาจเรียกร้องค่าบริการและเงินมัดจำคืน ไม่ว่าจะกรณีใดๆ ทั้งสิ้น

## ข้อควรระวัง

**โปรดตรวจสอบ PASSPORT :** กรุณานำพาสปอร์ตติดตัวมาในวันเดินทาง พาสปอร์ตต้องมีอายุไม่ต่ำกว่า 6 เดือน หรือ 180 วัน ขึ้นไปก่อนการเดินทาง และต้องมีหน้ากระดาษอย่างต่ำ 6 หน้า

**หมายเหตุ :** สำหรับผู้เดินทางที่อายุไม่ถึง 18 ปี และไม่ได้เดินทางกับบิดา มารดา ต้องมีจดหมายยินยอมให้บุตรเดินทางไปยังต่างประเทศจากบิดาหรือมารดาแนบมาด้วย

## รายละเอียดกรมธรรม์ไทยวิวัฒน์





# ประกันภัยการเดินทางต่างประเทศ พลัส | Global Travel Insurance Plus (GTIP)



หน่วย : บาท / Baht

ความคุ้มครอง / Coverage	จำนวนเงินความคุ้มครอง / Sum Insured							
	เดินทางทั่วโลก / WORLDWIDE PLUS				เดินทางในเอเชีย / ASIA PLUS			
	Basic*	Silver	Gold	Platinum	Basic*	Silver	Gold	Platinum
1. การประกันภัยอุบัติเหตุส่วนบุคคล อ.บ.1* / Personal Accident Benefit	2,000,000	2,000,000	3,000,000	5,000,000	1,000,000	2,000,000	3,000,000	5,000,000
2. ค่ารักษาพยาบาลจากอุบัติเหตุและสุขภาพ / Medical Expenses	2,000,000	2,000,000	3,000,000	5,000,000	2,000,000	2,000,000	3,000,000	5,000,000
2.1 การรักษาพยาบาลต่อเนื่องในประเทศไทย** / Follow-up treatment in Thailand	50,000	200,000	300,000	500,000	50,000	200,000	300,000	500,000
2.2 การรับการรักษาพยาบาลครั้งแรกในประเทศไทย*** / Medical treatment in Thailand	100,000	200,000	300,000	500,000	100,000	200,000	300,000	500,000
3. การเคลื่อนย้ายฉุกเฉินและการส่งศพกลับประเทศ / Evacuation and repatriation	2,000,000	2,000,000	3,000,000	5,000,000	2,000,000	2,000,000	3,000,000	5,000,000
4. การบริการความช่วยเหลือทางการแพทย์ฉุกเฉิน / Emergency Medical Assistance								
4.1 การเยี่ยมผู้เอาประกันภัยในต่างประเทศ / Compassionate visit	x	Actual Cost	Actual Cost	Actual Cost	x	Actual Cost	Actual Cost	Actual Cost
4.2 การส่งตัวผู้เยาว์กลับประเทศ / Return of minor	x	Actual Cost	Actual Cost	Actual Cost	x	Actual Cost	Actual Cost	Actual Cost
4.3 การค้นหา การช่วยชีวิต และการกู้ภัย / Search, rescue and recovery	250,000	250,000	250,000	250,000	250,000	250,000	250,000	250,000
5. การยกเลิกการเดินทาง / Trip cancellation	10,000	10,000	100,000	100,000	10,000	10,000	100,000	100,000
6. การลดจำนวนวันเดินทาง / Trip curtailment	x	x	100,000	100,000	x	x	100,000	100,000
7. ความสูญหายหรือความเสียหายของสัมภาระในการเดินทาง / Loss or damage of personal baggage	10,000	10,000	50,000	50,000	10,000	10,000	50,000	50,000
8. การล่าช้าของการเดินทาง / Cover of delay								
8.1 การล่าช้าของระบบขนส่งมวลชน / Delays in means of public transport	x	2,000	10,000	20,000	x	2,000	10,000	20,000
8.2 การล่าช้าของสัมภาระ / Delayed collection of baggage	x	2,000	20,000	20,000	x	2,000	20,000	20,000
8.3 การจับโดยลัดอากาศ / Hijack	x	x	50,000	50,000	x	x	50,000	50,000
8.4 การพลาดเที่ยวบิน / Missed connection - flight	x	2,000	10,000	20,000	x	2,000	10,000	20,000
9. การสูญหายของหนังสือเดินทาง / Loss of passport	x	x	5,000	5,000	x	x	5,000	5,000
10. ความรับผิดชอบบุคคลภายนอก / Personal legal liability	x	1,000,000	2,000,000	5,000,000	x	1,000,000	2,000,000	5,000,000
11. ความรับผิดชอบส่วนแรกสำหรับรถเช่า / Rental car excess	x	x	10,000	20,000	x	x	10,000	20,000
12. ความคุ้มครองกีฬาอล์ฟ / Golf extension	x	x	x	20,000	x	x	x	20,000
13. เงินชดเชยรายได้ระหว่างรักษาตัวในโรงพยาบาลต่างประเทศ / Overseas hospitalization benefit	x	1,000 per day max 10,000	2,000 per day max 20,000	3,000 per day max 30,000	x	1,000 per day max 10,000	2,000 per day max 20,000	3,000 per day max 30,000

## หมายเหตุ / Remark

\*อ.บ. 1 หมายถึงการเสียชีวิต การสูญเสียอวัยวะ สายตา หรือทุพพลภาพถาวรสิ้นเชิงจากอุบัติเหตุ /

Loss of life, dismemberment, loss of sight or total permanent disability.

\*\*ข้อ 2.1, \*\*\*ข้อ 2.2 บริษัทจะจ่ายค่าใช้จ่ายสำหรับการรักษาพยาบาลที่เกิดขึ้นในระยะเวลา 7 วันแรกนับจากเดินทางกลับถึงประเทศไทย /

2.1, 2.2 The company shall pay such costs incurred within 7 days of the return to Thailand.



# ประกันภัยการเดินทางต่างประเทศ พลัส

## Global Travel Insurance Plus (GTIP)



จำนวนวันเดินทาง (วัน) Trip Duration (Days)	เบี้ยประกันภัย (บาท) / Premium (Baht)							
	เดินทางทั่วโลก / WORLDWIDE PLUS				เดินทางในเอเชีย / ASIA PLUS			
	Basic*	Silver	Gold	Platinum	Basic*	Silver	Gold	Platinum
<b>แพรวายเที่ยว / Single - Trip</b>								
1-4	300	334	600	990	200	290	470	688
5-6	350	450	715	1,290	240	300	595	999
7-8	370	500	990	1,772	280	427	690	1,300
9-10	399	600	1,230	1,996	340	597	850	1,600
11-15	600	790	1,590	2,750	450	767	1,150	2,150
16-22	849	1,275	2,210	3,370	524	937	1,650	2,795
23-31	999	1,600	2,680	3,993	628	1,108	2,030	3,300
32-45	1,530	2,090	3,200	5,674	770	1,364	2,450	4,325
46-60	1,950	2,500	3,850	6,180	907	1,620	2,995	5,226
61-75	2,300	3,340	4,900	7,910	1,220	2,215	3,775	6,450
76-94	2,500	3,843	5,500	9,390	1,475	2,641	4,200	7,500
95-105	3,500	4,467	7,490	11,145	1,975	2,962	5,720	9,990
106-121	4,100	5,090	8,400	12,900	2,350	3,371	6,450	11,100
122-151	5,200	6,345	10,250	15,895	2,775	4,016	7,950	13,740
152-182	6,500	7,599	12,530	18,890	3,260	4,922	9,775	15,975
<b>แพรวายปี เดินทางไม่จำกัดครั้ง แต่ละครั้งไม่เกินจำนวนวันระบุ / Annual Multi - Trip, max length per trip as per plan selected</b>								
Annual (max 31 days)	2,000	2,450	4,000	5,700	1,200	1,992	2,850	4,400
Annual (max 60 days)	2,500	3,120	4,800	7,400	1,600	2,591	3,700	6,400
Annual (max 90 days)	3,600	4,225	5,800	10,000	1,900	3,200	5,000	8,700
Annual (max 120 days)	5,750	6,427	9,000	13,990	2,650	4,038	7,100	12,210
Annual (max 365 days)	15,500	19,000	26,200	44,000	5,925	10,785	22,000	35,150

- \* เบี้ยประกันภัยสำหรับผู้มีอายุไม่เกิน 75 ปี รวมภาษีอากรและตบเงิน / Premium shown is for insured up to 75 yrs of age Includes tax and stamp.
- \* สำหรับผู้เอาประกันภัยที่มีอายุ 76 - 85 ปี เบี้ยประกันภัยคูณ 2 ได้รับความคุ้มครองแผนทั่วโลกหรือเอเชียเท่านั้น / For policyholders aged 76 - 85 years old, the insurance premium will be doubled for the Asia Basic plan or the Worldwide Basic Plan.

### ความคุ้มครองพิเศษ / Special Coverages



คุ้มครองค่ารักษาสูงถึง  
**5 ล้าน**  
บาท

- คุ้มครองค่ารักษาพยาบาลจากอุบัติเหตุและเจ็บป่วย
- Covers medical expenses from injuries and illness up to 5,000,000 baht.



รักษาฟัน  
**16,000**  
บาท

- คุ้มครองค่ารักษาพยาบาลฟันเพื่อบรรเทาความเจ็บปวดที่ต่างประเทศ ได้ถึง 16,000 บาท
- Dental treatment cover for relief of pain up to 16,000 baht.



ไม่ต้อง  
สำรองจ่าย  
รักษาได้ทุก รพ.

- คุ้มครองค่ารักษาพยาบาลทั้ง IPD, OPD
- You don't have to advance money.
- Free choice of hospital.
- Covers medical expenses for inpatient and outpatient treatment.



คุ้มครอง  
กีฬาเสี่ยงภัย

- คุ้มครองเฉพาะค่ารักษาพยาบาลการบาดเจ็บจากกีฬาเสี่ยงภัย เช่น ดำน้ำ เล่นสกี เจ็ทโบ๊ท บันจี้จัมพ์
- Coverage includes medical expenses for injuries from certain high-risk sports such as diving, skiing, or bungee jumping.

คุ้มครองอายุสูงสุดถึง  
**85 ปี\***

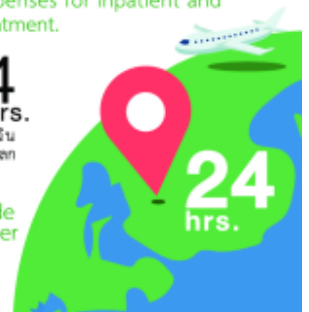


รับประกันภัยเฉพาะ  
แผน Basic เท่านั้น

- Coverage up to the age of 85 years.\*
- Remark \*76-85 years is eligible for insurance coverage only under the Basic Plan.

ช่วยเหลือ **24**  
ทุกพื้นที่ทั่วโลก

- ศูนย์ให้ความช่วยเหลือฉุกเฉินทางการแพทย์และการเดินทางทั่วโลก
- +66 2 569 0230
- 24 hours. Worldwide emergency call center
- +66 2 569 0230







# สำคัญ โปรดอ่านเงื่อนไขที่ท่านควรรทราบ

## ข้อมูลสำคัญเกี่ยวกับสายการบิน

การจัดที่นั่งบนเครื่องบินจะเป็นไปตามที่สายการบินเป็นผู้กำหนด โดยจะเป็นการรันตามระบบ ไม่สามารถเลือกที่นั่งและที่นั่งอาจจะไม่ได้ติดกัน ซึ่งทางบริษัทไม่สามารถเข้าไปจัดการได้แต่อย่างใด



## ข้อมูลสำคัญเกี่ยวกับโรงแรมที่พัก

ห้องพักโรงแรมอาจแตกต่างกัน จึงทำให้ห้องพักแบบห้องเดี่ยว (Single) ห้องพักร่วม (Twin / Double) และห้องพัก แบบ 3 ท่าน (Triple) อาจจะไม่ได้อยู่ในตึกเดียวกัน หรือชั้นเดียวกัน



## เงื่อนไข และข้อควรทราบอื่นๆ ที่ท่านควรรทราบ

รายการทัวร์สามารถสลับ สับเปลี่ยน หรือลด ตามสภาพอากาศและความเหมาะสม โดยคำนึงถึงความปลอดภัยของผู้เดินทางเป็นหลัก โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

## หากทำการชำระเงินแล้ว

ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการถือว่าท่านยอมรับเงื่อนไขดังกล่าวแล้ว ทางบริษัทถือว่าจะไม่มีการฟ้องร้องใดๆ เนื่องจากท่านได้ยอมรับเงื่อนไขในการให้บริการแล้ว



สำคัญ !!

กรุณาอ่านเงื่อนไข  
แนบท้ายโดยละเอียด  
เพื่อประโยชน์สูงสุดของท่าน